

Kritériá na vyhodnotenie ponúk

1 VYHODNOCOVANIE NÁVRHOV NA PLNENIE KRITÉRIÍ

- 1.1 Komisia zriadená verejným obstarávateľom v súlade so zákonom vyhodnotí ponuky uchádzačov, ktoré neboli vylúčené, podľa kritérií určených v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania a na základe pravidiel ich uplatnení určených v týchto súťažných podkladoch pre každú časť predmetu zákazky samostatne.

- 1.2 VYHODNOCOVANIE NÁVRHOV NA PLNENIE KRITÉRIÍ PRE ČASŤ 1 – Jazykové vzdelávacie aktivity

Kritéria pre časť 1 predmetu zákazky:

Cena (váhovosť 60%)

Organizácia, kvalifikácia a skúsenosti expertov (váhovosť 40%)

- 1.3 Pravidlá na uplatnenie kritérií pre časť 1 predmetu zákazky:

1. Celková cena za predmet zákazky v EUR bez DPH

Každý člen komisie s právom vyhodnocovať ponuky bude brať do úvahy len číselnú hodnotu – celková cena za predmet zákazky pre časť 1 vyjadrená v EUR bez DPH (ďalej len „cena“), ktorú uchádzač doplní do prílohy č. 2A Štruktúrovaný rozpočet ceny zmluvy pre časť 1, ktorá bude súčasťou jeho ponuky a v rovnakej výške do prílohy č. 7A Návrh na plnenie kritérií pre časť 1 súťažných podkladov, ktorá bude súčasťou jeho ponuky. Každý člen komisie pridelí maximálny počet bodov (60) ponuke uchádzača s najnižšou navrhovanou cenou a pri ostatných ponukách počet bodov určí úmerou, t.j. počet bodov vyjadrí ako podiel najnižšej navrhovanej ceny a navrhovanej ceny príslušnej vyhodnocovanej ponuky, ktorú prenášobí maximálnym počtom bodov (60) pre uvedené kritérium.

2. Organizácia, kvalifikácia a skúsenosti expertov – 40%

Podkritériá kritéria č. 2 sú:

- a) **Počet profesionálnych praktických skúseností za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania s prípravou syllabov a výukových materiálov pre kurzy anglického jazyka vyučovaného ako cudzí jazyk pre dospelých v oblasti právnickej angličtiny** s dôrazom na autentické materiály na dlhodobú výučbu minimálne v rozsahu jedného roka **u kľúčového experta č. 1** – Lektor/Odborný jazykový garant pre anglický jazyk, ktorým uchádzač preukazoval splnenie podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. g) ZVO uvedených v prílohe č. 6 týchto súťažných podkladov pre Kľúčového experta č. 1 – Lektor/Odborný jazykový garant pre anglický jazyk (minimálna požiadavka v rámci splnenia podmienok účasti: 1 profesionálna praktická skúsenosť v oblasti právnickej angličtiny) - maximálny počet bodov 10

Komisia pridelí body za toto podkritérium nasledovne:

14 a viac profesionálnych praktických skúseností s prípravou syllabov a výukových materiálov pre kurzy anglického jazyka vyučovaného ako cudzí jazyk pre dospelých v oblasti právnickej angličtiny s dôrazom na autentické materiály na dlhodobú výučbu minimálne v rozsahu jedného roka u kľúčového experta č. 1 – 10 bodov;

11 - 13 profesionálnych praktických skúseností s prípravou sylabov a výukových materiálov pre kurzy anglického jazyka vyučovaného ako cudzí jazyk pre dospelých v oblasti právnickej angličtiny s dôrazom na autentické materiály na dlhodobú výučbu minimálne v rozsahu jedného roka u kľúčového experta č. 1– 8 bodov;

8 - 10 profesionálnych praktických skúseností s prípravou sylabov a výukových materiálov pre kurzy anglického jazyka vyučovaného ako cudzí jazyk pre dospelých v oblasti právnickej angličtiny s dôrazom na autentické materiály na dlhodobú výučbu minimálne v rozsahu jedného roka u kľúčového experta č. 1– 6 bodov;

5 – 7 profesionálnych praktických skúseností s prípravou sylabov a výukových materiálov pre kurzy anglického jazyka vyučovaného ako cudzí jazyk pre dospelých v oblasti právnickej angličtiny s dôrazom na autentické materiály na dlhodobú výučbu minimálne v rozsahu jedného roka u kľúčového experta č. 1– 4 body.

2 – 4 profesionálne praktické skúseností s prípravou sylabov a výukových materiálov pre kurzy anglického jazyka vyučovaného ako cudzí jazyk pre dospelých v oblasti právnickej angličtiny s dôrazom na autentické materiály na dlhodobú výučbu minimálne v rozsahu jedného roka u kľúčového experta č. 1 – 2 body;

1 profesionálna praktická skúsenosť s prípravou sylabov a výukových materiálov pre kurzy anglického jazyka vyučovaného ako cudzí jazyk pre dospelých v oblasti právnickej angličtiny s dôrazom na autentické materiály na dlhodobú výučbu minimálne v rozsahu jedného roka u kľúčového experta č. 1 – 0 bodov

- b) **Počet rokov praxe za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania v oblasti výučby anglického jazyka ako cudzieho jazyka v oblasti právnickej angličtiny zameranej na problematiku právnych systémov** u kľúčového experta č. 1 – Lektor/Odborný jazykový garant pre anglický jazyk; ktorým uchádzač preukazoval splnenie podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. g) ZVO uvedených v prílohe č. 6 týchto súťažných podkladov pre Kľúčového experta č. 1 – Lektor/Odborný jazykový garant pre anglický jazyk - maximálny počet bodov 5

Komisia prideli body za toto podkritérium nasledovne:

7 a viac rokov v oblasti výučby anglického jazyka ako cudzieho jazyka **v oblasti právnickej angličtiny zameranej na problematiku právnych systémov** u kľúčového experta č. 1 – 5 bodov

6 rokov praxe v oblasti výučby anglického jazyka ako cudzieho jazyka **v oblasti právnickej angličtiny zameranej na problematiku právnych systémov** u kľúčového experta č. 1 – 4 body

5 rokov praxe v oblasti výučby anglického jazyka ako cudzieho jazyka **v oblasti právnickej angličtiny zameranej na problematiku právnych systémov** u kľúčového experta č. 1 – 3 body

4 roky praxe v oblasti výučby anglického jazyka ako cudzieho jazyka **v oblasti právnickej angličtiny zameranej na problematiku právnych systémov** u kľúčového experta č. 1 – 2 body

3 roky praxe v oblasti výučby anglického jazyka ako cudzieho jazyka **v oblasti právnickej angličtiny zameranej na problematiku právnych systémov** u kľúčového experta č. 1 – 1 bod

0-2 roky praxe v oblasti výučby anglického jazyka ako cudzieho jazyka **v oblasti právnickej angličtiny zameranej na problematiku právnych systémov** u kľúčového experta č. 1 – 0 bodov

- c) **Počet profesionálnych praktických skúseností za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania s prípravou sylabov a výukových materiálov pre kurzy francúzskeho jazyka vyučovaného ako cudzí jazyk pre dospelých v oblasti právnickej francúzštiny** s dôrazom na autentické materiály na dlhodobú výučbu minimálne v rozsahu jedného roka **u kľúčového experta č. 2** – Lektor/Odborný jazykový garant pre francúzsky jazyk, ktorým uchádzač preukazoval splnenie podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. g) ZVO uvedených v prílohe č. 6 týchto súťažných podkladov pre Kľúčového experta č. 2 – Lektor/Odborný jazykový garant pre francúzsky jazyk (minimálna požiadavka 1 profesionálna praktická skúsenosť v oblasti právnickej francúzštiny) - maximálny počet bodov 10

Komisia prideli body za toto podkritérium nasledovne:

14 a viac profesionálnych praktických skúseností s prípravou sylabov a výukových materiálov pre kurzy francúzskeho jazyka vyučovaného ako cudzí jazyk pre dospelých v oblasti právnickej francúzštiny s dôrazom na autentické materiály na dlhodobú výučbu minimálne v rozsahu jedného roka u kľúčového experta č. 2 – 10 bodov;

11 - 13 profesionálnych praktických skúseností s prípravou sylabov a výukových materiálov pre kurzy francúzskeho jazyka vyučovaného ako cudzí jazyk pre dospelých v oblasti právnickej francúzštiny s dôrazom na autentické materiály na dlhodobú výučbu minimálne v rozsahu jedného roka u kľúčového experta č. 2 – 8 bodov;

8 - 10 profesionálnych praktických skúseností s prípravou sylabov a výukových materiálov pre kurzy francúzskeho jazyka vyučovaného ako cudzí jazyk pre dospelých v oblasti právnickej francúzštiny s dôrazom na autentické materiály na dlhodobú výučbu minimálne v rozsahu jedného roka u kľúčového experta č. 2 – 6 bodov;

5 – 7 profesionálnych praktických skúseností s prípravou sylabov a výukových materiálov pre kurzy francúzskeho jazyka vyučovaného ako cudzí jazyk pre dospelých v oblasti právnickej francúzštiny s dôrazom na autentické materiály na dlhodobú výučbu minimálne v rozsahu jedného roka u kľúčového experta č. 2 – 4 body;

2 – 4 profesionálne praktické skúseností s prípravou sylabov a výukových materiálov pre kurzy francúzskeho jazyka vyučovaného ako cudzí jazyk pre dospelých v oblasti právnickej francúzštiny s dôrazom na autentické materiály na dlhodobú výučbu minimálne v rozsahu jedného roka u kľúčového experta č. 2 – 2 body

1 profesionálna praktická skúsenosť s prípravou sylabov a výukových materiálov pre kurzy francúzskeho jazyka vyučovaného ako cudzí jazyk pre dospelých v oblasti právnickej francúzštiny s dôrazom na autentické materiály na dlhodobú výučbu minimálne v rozsahu jedného roka u kľúčového experta č. 2 – 0 bodov

- d) **Počet rokov praxe za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania v oblasti výučby francúzskeho jazyka ako cudzieho jazyka v oblasti právnickej francúzštiny zameranej na problematiku právnych systémov** u kľúčového experta č. 2 – Lektor/Odborný jazykový garant pre francúzsky jazyk; ktorým uchádzač preukazoval splnenie podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. g) ZVO uvedených v prílohe č. 6 týchto súťažných podkladov pre Kľúčového experta č. 2 – Lektor/Odborný jazykový garant pre francúzsky jazyk - maximálny počet bodov 5

Komisia prideli body za toto podkritérium nasledovne:

7 a viac rokov v oblasti výučby francúzskeho jazyka ako cudzieho jazyka v oblasti právnickej francúzštiny zameranej na problematiku právnych systémov u kľúčového experta č. 2 – 5 bodov

6 rokov praxe v oblasti výučby francúzskeho jazyka ako cudzieho jazyka v oblasti právnickej francúzštiny zameranej na problematiku právnych systémov u kľúčového experta č. 2 – 4 body

5 rokov praxe v oblasti výučby francúzskeho jazyka ako cudzieho jazyka v oblasti právnickej francúzštiny zameranej na problematiku právnych systémov u kľúčového experta č. 2 – 3 body

4 roky praxe v oblasti výučby francúzskeho jazyka ako cudzieho jazyka v oblasti právnickej francúzštiny zameranej na problematiku právnych systémov u kľúčového experta č. 2 – 2 body

3 roky praxe v oblasti výučby francúzskeho jazyka ako cudzieho jazyka v oblasti právnickej francúzštiny zameranej na problematiku právnych systémov u kľúčového experta č. 2 – 1 bod

0-2 roky praxe v oblasti výučby francúzskeho jazyka ako cudzieho jazyka v oblasti právnickej francúzštiny zameranej na problematiku právnych systémov u kľúčového experta č. 2 – 0 bodov

Komisia následne sčíta počet bodov získaných za jednotlivé podkritériá kritéria č. 2 u jednotlivých uchádzačov a vykoná vyhodnotenie kritéria č. 2 pomerovým spôsobom podľa vzorca:

$$\left[\frac{\text{[(súčet bodov hodnotenej ponuky za kritérium č. 2) / najvyšší súčet získaných bodov z hodnotených ponúk za kritérium č. 2) } * (40)}{1} \right]$$

Maximálny počet bodov za kritérium č. 2 (40) získa ponuka s najväčším súčtom bodov za jednotlivé podkritériá kritéria č. 2

Pri vyhodnocovaní sa budú pridelené body jednotlivými členmi komisie s právom vyhodnocovať ponuky zaokrúhľovať na dve desatinné miesta. Člen komisie s právom vyhodnocovať ponuky označí ponuku s najvyšším bodovým súčtom oboch kritérií za prvú, ponuku s druhým najvyšším bodovým súčtom oboch kritérií označí za druhú, ponuku s tretím najvyšším bodovým súčtom oboch kritérií označí za tretiu, atď. Ponuku uchádzača, ktorú členovia komisie s právom vyhodnocovať ponuky označia za prvú, t.j. úspešnú ponuku, odporučí komisia verejnému obstarávateľovi prijať.

V prípade rovnosti dosiahnutých bodov u viacerých uchádzačov, rozhoduje podľa nižšie uvedeného poradia o poradí:

- Najnižšia celková cena za predmet zákazky v EUR bez DPH
- Najvyšší počet profesionálnych praktických skúseností za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania s prípravou syllabov a výukových materiálov pre kurzy anglického jazyka vyučovaného ako cudzí jazyk pre dospelých v oblasti právnickej angličtiny s dôrazom na autentické materiály na dlhodobú výučbu minimálne v rozsahu jedného roka u kľúčového experta č. 1
- Najvyšší počet profesionálnych praktických skúseností za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania s prípravou syllabov a výukových materiálov pre kurzy francúzskeho jazyka vyučovaného ako cudzí jazyk pre dospelých v oblasti právnickej francúzštiny s dôrazom na autentické materiály na dlhodobú výučbu minimálne v rozsahu jedného roka u kľúčového experta č. 2

1.4 VYHODNOCOVANIE NÁVRHOV NA PLNENIE KRITÉRIÍ PRE ČASŤ 2 - Zabezpečenie odborných stáží v zahraničí

Kritéria pre časť 2 predmetu zákazky:

Cena (váhovosť 80%)

Organizácia, kvalifikácia a skúsenosti expertov (váhovosť 20%)

Pravidlá na uplatnenie kritérií pre časť 2 predmetu zákazky:

1. Celková cena za predmet zákazky v EUR bez DPH

Každý člen komisie s právom vyhodnocovať ponuky bude brať do úvahy len číselnú hodnotu – celková cena za predmet zákazky pre časť 2 vyjadrená v EUR bez DPH (ďalej len „cena“), ktorú uchádzač doplní do prílohy č. 2B Štruktúrovaný rozpočet ceny zmluvy pre časť 1, ktorá bude súčasťou jeho ponuky a v rovnakej výške do prílohy č. 7B Návrh na plnenie kritérií pre časť 1 súťažných podkladov, ktorá bude súčasťou jeho ponuky. Každý člen komisie prideli maximálny počet bodov (80) ponuke uchádzača s najnižšou navrhovanou cenou a pri ostatných ponukách počet bodov určí úmerou, t.j. počet bodov vyjadrí ako podiel najnižšej navrhovanej ceny a navrhovanej ceny príslušnej vyhodnocovanej ponuky, ktorú prenasobí maximálnym počtom bodov (80) pre uvedené kritérium.

2. Organizácia, kvalifikácia a skúsenosti expertov – 20%

Počet profesionálnych praktických skúseností za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania s technickým a organizačným zabezpečením zahraničných pracovných ciest a/alebo zahraničných stáží/školení, ktorých predmetom zákazky bolo poskytnutie komplexných služieb dopravy, ubytovania a stravovania pre minimálne 20 osôb súčasne u kľúčového experta č. 4 – Expert pre technické a organizačné zabezpečenie odborných stáží v zahraničí, ktorým uchádzač preukazoval splnenie podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. g) ZVO uvedených v prílohe č. 6 týchto súťažných podkladov pre Kľúčového experta č. 4 – **Expert pre technické a organizačné zabezpečenie odborných stáží v zahraničí** - maximálny počet bodov 10

Komisia prideli body za toto podkritérium nasledovne:

13 a viac profesionálnych praktických skúseností s technickým a organizačným zabezpečením zahraničným pracovných ciest a/alebo zahraničných stáží/školení, ktorých predmetom zákazky bolo poskytnutie komplexných služieb dopravy, ubytovania a stravovania pre minimálne 20 osôb súčasne kľúčového experta č. 4 – 10 bodov;

11 - 12 profesionálnych praktických skúseností s technickým a organizačným zabezpečením zahraničným pracovných ciest a/alebo zahraničných stáží/školení, ktorých predmetom zákazky bolo poskytnutie komplexných služieb dopravy, ubytovania a stravovania pre minimálne 20 osôb súčasne kľúčového experta č. 4 – 8 bodov;

9 - 10 profesionálnych praktických skúseností s technickým a organizačným zabezpečením zahraničným pracovných ciest a/alebo zahraničných stáží/školení, ktorých predmetom zákazky bolo poskytnutie komplexných služieb dopravy, ubytovania a stravovania pre minimálne 20 osôb súčasne kľúčového experta č. 4 – 6 bodov;

7 – 8 profesionálnych praktických skúseností s technickým a organizačným zabezpečením zahraničným pracovných ciest a/alebo zahraničných stáží/školení, ktorých predmetom

zákazky bolo poskytnutie komplexných služieb dopravy, ubytovania a stravovania pre minimálne 20 osôb súčasne kľúčového experta č. 4– 4 body.

6– 7 profesionálne praktické skúseností s technickým a organizačným zabezpečením zahraničným pracovných ciest a/alebo zahraničných stáží/školení, ktorých predmetom zákazky bolo poskytnutie komplexných služieb dopravy, ubytovania a stravovania pre minimálne 20 osôb súčasne kľúčového experta č. 4– 2 body;

Komisia následne u jednotlivých uchádzačov vykoná vyhodnotenie kritéria č. 2 pomerovým spôsobom podľa vzorca:

$$\left[\left(\frac{\text{bodov hodnotenej ponuky za kritérium č. 2}}{\text{najvyšší počet získaných bodov z hodnotených ponúk za kritérium č. 2}} \right) * (40) \right]$$

Maximálny počet bodov za kritérium č. 2 (40) získa ponuka s najväčším počtom bodov za kritérium č. 2

Pri vyhodnocovaní sa budú prideliť body jednotlivými členmi komisie s právom vyhodnocovať ponuky zaokrúhľovať na dve desatinné miesta. Člen komisie s právom vyhodnocovať ponuky označí ponuku s najvyšším bodovým súčtom oboch kritérií za prvú, ponuku s druhým najvyšším bodovým súčtom oboch kritérií označí za druhú, ponuku s tretím najvyšším bodovým súčtom oboch kritérií označí za tretiu, atď. Ponuku uchádzača, ktorú členovia komisie s právom vyhodnocovať ponuky označia za prvú, t.j. úspešnú ponuku, odporučí komisia verejnemu obstarávateľovi prijať.

V prípade rovnosti dosiahnutých bodov u viacerých uchádzačov, rozhoduje podľa nižšie uvedeného poradia o poradí:

- Najnižšia celková cena za predmet zákazky v EUR bez DPH
- Najvyšší počet profesionálnych praktických skúseností za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania s technickým a organizačným zabezpečením zahraničným pracovných ciest a/alebo zahraničných stáží/školení, ktorých predmetom zákazky bolo poskytnutie komplexných služieb dopravy, ubytovania a stravovania pre minimálne 20 osôb súčasne u kľúčového experta č. 4

1.5 Pravidlá na uplatnenie kritérií pre časť 3 predmetu zákazky:

Celková cena za dodanie požadovaného predmetu zákazky vyjadrená v EUR bez DPH

Jediným kritériom na vyhodnotenie ponúk je najnižšia navrhovaná celková cena za dodanie požadovaného predmetu zákazky vyjadrená v EUR bez DPH.

Každý člen komisie s právom vyhodnocovať ponuky bude brať do úvahy len číselnú hodnotu – celková cena za predmet zákazky pre časť 3 vyjadrenú v EUR bez DPH (ďalej len „cena“), ktorú uchádzač doplní do prílohy č. 2C Štruktúrovaný rozpočet ceny zmluvy pre časť 3, ktorá bude súčasťou jeho ponuky a v rovnakej výške do prílohy č. 7C Návrh na plnenie kritérií pre časť 3 súťažných podkladov, ktorá bude súčasťou jeho ponuky. Ceny musia byť zaokrúhlené na dve desatinné miesta.

Pravidlá na uplatnenie kritéria:

Celková cena za dodanie požadovaného predmetu zákazky vyjadrená v EUR bez DPH:

Každý člen komisie označí ponuku s najnižšou cenou za prvú v poradí, ponuku s druhou najnižšou cenou za druhú v poradí, ponuku s tretou najnižšou cenou za tretiu v poradí atď. Ponuku uchádzača, ktorú členovia komisie s právom vyhodnocovať ponuky označia za prvú, t.j. úspešnú ponuku, odporučí komisia verejnému obstarávateľovi prijať.

1.6 VYHODNOCOVANIE NÁVRHOV NA PLNENIE KRITÉRIÍ PRE ČASŤ 4 - Poskytnutie tlmočnických a prekladateľských služieb

Kritéria pre časť 4 predmetu zákazky:

Cena (váhovosť 60%)

Organizácia, kvalifikácia a skúsenosti expertov (váhovosť 40%)

1.7 Pravidlá na uplatnenie kritérií pre časť 4 predmetu zákazky:

1. Maximálna celková cena za predmet zákazky v EUR bez DPH

Každý člen komisie s právom vyhodnocovať ponuky bude brať do úvahy len číselnú hodnotu – maximálna celková cena za predmet zákazky pre časť 4 vyjadrená v EUR bez DPH (ďalej len „cena“), ktorú uchádzač doplní do prílohy č. 2D Štruktúrovaný rozpočet ceny zmluvy pre časť 4, ktorá bude súčasťou jeho ponuky a v rovnakej výške do prílohy č. 7D Návrh na plnenie kritérií pre časť 4 súťažných podkladov, ktorá bude súčasťou jeho ponuky. Každý člen komisie pridelí maximálny počet bodov (60) ponuke uchádzača s najnižšou navrhovanou cenou a pri ostatných ponukách počet bodov určí úmerou, t.j. počet bodov vyjadrí ako podiel najnižšej navrhovanej ceny a navrhovanej ceny príslušnej vyhodnocovanej ponuky, ktorú prenášobí maximálnym počtom bodov (60) pre uvedené kritérium.

2. Organizácia, kvalifikácia a skúsenosti expertov – 40%

Podkritériá kritéria č. 2 sú:

- a) **Počet profesionálnych praktických skúseností** za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania s tlmočením do/z anglického jazyka z/do slovenského jazyka alebo do/z anglického jazyka z/do českého jazyka (konzekutívne a/alebo simultánne) v trvaní minimálne 16 osobohodín za každú túto skúsenosť v oblasti právnickej angličtiny **u kľúčového experta č. 5 – Expert pre tlmočenie do/z anglického jazyka**, ktorým uchádzač preukazoval splnenie podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. g) ZVO uvedených v prílohe č. 6 týchto súťažných podkladov pre Kľúčového experta č. 5 – Expert pre tlmočenie do/z anglického jazyka - maximálny počet bodov 10

Komisia pridelí body za toto podkritérium nasledovne:

16 a viac profesionálnych praktických skúseností za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania s tlmočením do/z anglického jazyka z/do slovenského jazyka alebo do/z anglického jazyka z/do českého jazyka (konzekutívne a/alebo simultánne) v trvaní minimálne 16 osobohodín za každú túto skúsenosť v oblasti právnickej angličtiny u kľúčového experta č. 5– 10 bodov ;

13 - 15 profesionálnych praktických skúseností za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania s tlmočením do/z anglického jazyka z/do

slovenského jazyka alebo do/z anglického jazyka z/do českého jazyka (konzekutívne a/alebo simultánne) v trvaní minimálne 16 osobohodín za každú túto skúsenosť v oblasti právnickej angličtiny u kľúčového experta č. 5– 8 bodov;

10 - 12 profesionálnych praktických skúseností za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania s tlmočením do/z anglického jazyka z/do slovenského jazyka alebo do/z anglického jazyka z/do českého jazyka (konzekutívne a/alebo simultánne) v trvaní minimálne 16 osobohodín za každú túto skúsenosť v oblasti právnickej angličtiny u kľúčového experta č. 5– 6 bodov;

7– 9 profesionálnych praktických skúseností za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania s tlmočením do/z anglického jazyka z/do slovenského jazyka alebo do/z anglického jazyka z/do českého jazyka (konzekutívne a/alebo simultánne) v trvaní minimálne 16 osobohodín za každú túto skúsenosť v oblasti právnickej angličtiny u kľúčového experta č. 5 – 4 body.

4 – 6 profesionálnych praktických skúseností za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania s tlmočením do/z anglického jazyka z/do slovenského jazyka alebo do/z anglického jazyka z/do českého jazyka (konzekutívne a/alebo simultánne) v trvaní minimálne 16 osobohodín za každú túto skúsenosť v oblasti právnickej angličtiny u kľúčového experta č. 5 – 2 body;

1-3 profesionálne praktické skúseností za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania s tlmočením do/z anglického jazyka z/do slovenského jazyka alebo do/z anglického jazyka z/do českého jazyka (konzekutívne a/alebo simultánne) v trvaní minimálne 16 osobohodín za každú túto skúsenosť v oblasti právnickej angličtiny u kľúčového experta č. 5 – 1 bod

- b) **Počet profesionálnych praktických skúseností s odbornými prekladmi do/z anglického jazyka z/do slovenského jazyka alebo do/z anglického jazyka z/do českého jazyka v oblasti, ktorej sa predmet zákazky týka (preklady odborných textov z oblasti právnickej angličtiny zameranej na problematiku právnych systémov)** za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania, s uvedením údajov o roku vyhotovenia prekladu, názvu dokumentu a rozsahu dokumentu v normostranách (minimálne 15 normostrán každý preklad), pre koho bol preklad realizovaný **u kľúčového experta č. 6 – Expert pre preklady do/z anglického jazyka**, ktorým uchádzač preukazoval splnenie podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. g) ZVO uvedených v prílohe č. 6 týchto súťažných podkladov pre Kľúčového experta č. 6 – Expert pre preklady do/z anglického jazyka - maximálny počet bodov 10

Komisia prideli body za toto podkritérium nasledovne:

16 a viac profesionálnych praktických skúseností s odbornými prekladmi do/z anglického jazyka z/do slovenského jazyka alebo do/z anglického jazyka z/do českého jazyka v oblasti, ktorej sa predmet zákazky týka (preklady odborných textov z oblasti právnickej angličtiny zameranej na problematiku právnych systémov) za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania, s uvedením údajov o roku vyhotovenia prekladu, názvu dokumentu a rozsahu dokumentu v normostranách (minimálne 15 normostrán každý preklad), pre koho bol preklad realizovaný **u kľúčového experta č. 6 – 10 bodov;**

13 - 15 profesionálnych praktických skúseností s odbornými prekladmi do/z anglického jazyka z/do slovenského jazyka alebo do/z anglického jazyka z/do českého jazyka v oblasti, ktorej sa predmet zákazky týka (preklady odborných textov z oblasti právnickej angličtiny

zameranej na problematiku právnych systémov) za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania, s uvedením údajov o roku vyhotovenia prekladu, názvu dokumentu a rozsahu dokumentu v normostranách (minimálne 15 normostrán každý preklad), pre koho bol preklad realizovaný **u kľúčového experta č. 6** – 8 bodov;

10 - 12 profesionálnych praktických skúseností s odbornými prekladmi do/z anglického jazyka z/do slovenského jazyka alebo do/z anglického jazyka z/do českého jazyka v oblasti, ktorej sa predmet zákazky týka (preklady odborných textov z **oblasti právnickej angličtiny zameranej na problematiku právnych systémov)** za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania, s uvedením údajov o roku vyhotovenia prekladu, názvu dokumentu a rozsahu dokumentu v normostranách (minimálne 15 normostrán každý preklad), pre koho bol preklad realizovaný **u kľúčového experta č. 6** – 6 bodov;

7– 9 profesionálnych praktických skúseností s odbornými prekladmi do/z anglického jazyka z/do slovenského jazyka alebo do/z anglického jazyka z/do českého jazyka v oblasti, ktorej sa predmet zákazky týka (preklady odborných textov z **oblasti právnickej angličtiny zameranej na problematiku právnych systémov)** za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania, s uvedením údajov o roku vyhotovenia prekladu, názvu dokumentu a rozsahu dokumentu v normostranách (minimálne 15 normostrán každý preklad), pre koho bol preklad realizovaný **u kľúčového experta č. 6** – 4 body.

4 – 6 profesionálnych praktických skúseností s odbornými prekladmi do/z anglického jazyka z/do slovenského jazyka alebo do/z anglického jazyka z/do českého jazyka v oblasti, ktorej sa predmet zákazky týka (preklady odborných textov z **oblasti právnickej angličtiny zameranej na problematiku právnych systémov)** za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania, s uvedením údajov o roku vyhotovenia prekladu, názvu dokumentu a rozsahu dokumentu v normostranách (minimálne 15 normostrán každý preklad), pre koho bol preklad realizovaný **u kľúčového experta č. 6** – 2 body;

1-3 profesionálne praktické skúseností s odbornými prekladmi do/z anglického jazyka z/do slovenského jazyka alebo do/z anglického jazyka z/do českého jazyka v oblasti, ktorej sa predmet zákazky týka (preklady odborných textov z **oblasti právnickej angličtiny zameranej na problematiku právnych systémov)** za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania, s uvedením údajov o roku vyhotovenia prekladu, názvu dokumentu a rozsahu dokumentu v normostranách (minimálne 15 normostrán každý preklad), pre koho bol preklad realizovaný **u kľúčového experta č. 6** – 1 bod

- c) **Počet profesionálnych praktických skúseností** s odbornými prekladmi do/z francúzskeho jazyka z/do slovenského jazyka alebo do/z francúzskeho jazyka z/do českého jazyka v oblasti, ktorej sa predmet zákazky týka (preklady odborných textov z **oblasti právnickej francúzštiny zameranej na problematiku právnych systémov)** za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania, s uvedením údajov o roku vyhotovenia prekladu, názvu dokumentu a rozsahu dokumentu v normostranách (minimálne 15 normostrán každý preklad), pre koho bol preklad realizovaný **u kľúčového experta č. 7 – Expert pre preklady do/z francúzskeho jazyka**, ktorým uchádzač preukazoval splnenie podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. g) ZVO uvedených v prílohe č. 6 týchto súťažných podkladov pre Kľúčového experta č. 7 – Expert pre preklady do/z francúzskeho jazyka - maximálny počet bodov 10

Komisia prideli body za toto podkritérium nasledovne:

16 a viac profesionálnych praktických skúseností s odbornými prekladmi do/z francúzskeho jazyka z/do slovenského jazyka alebo do/z francúzskeho jazyka z/do českého jazyka v oblasti, ktorej sa predmet zákazky týka (preklady odborných textov z **oblasti právnickej francúzštiny zameranej na problematiku právnych systémov**) za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania, s uvedením údajov o roku vyhotovenia prekladu, názvu dokumentu a rozsahu dokumentu v normostranách (minimálne 15 normostrán každý preklad), pre koho bol preklad realizovaný **u kľúčového experta č. 7** – 10 bodov;

13 - 15 profesionálnych praktických skúseností s odbornými prekladmi do/z francúzskeho jazyka z/do slovenského jazyka alebo do/z francúzskeho jazyka z/do českého jazyka v oblasti, ktorej sa predmet zákazky týka (preklady odborných textov z **oblasti právnickej francúzštiny zameranej na problematiku právnych systémov**) za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania, s uvedením údajov o roku vyhotovenia prekladu, názvu dokumentu a rozsahu dokumentu v normostranách (minimálne 15 normostrán každý preklad), pre koho bol preklad realizovaný **u kľúčového experta č. 7** – 8 bodov;

10 - 12 profesionálnych praktických skúseností s odbornými prekladmi do/z francúzskeho jazyka z/do slovenského jazyka alebo do/z francúzskeho jazyka z/do českého jazyka v oblasti, ktorej sa predmet zákazky týka (preklady odborných textov z **oblasti právnickej francúzštiny zameranej na problematiku právnych systémov**) za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania, s uvedením údajov o roku vyhotovenia prekladu, názvu dokumentu a rozsahu dokumentu v normostranách (minimálne 15 normostrán každý preklad), pre koho bol preklad realizovaný **u kľúčového experta č. 7** – 6 bodov;

7– 9 profesionálnych praktických skúseností s odbornými prekladmi do/z francúzskeho jazyka z/do slovenského jazyka alebo do/z francúzskeho jazyka z/do českého jazyka v oblasti, ktorej sa predmet zákazky týka (preklady odborných textov z **oblasti právnickej francúzštiny zameranej na problematiku právnych systémov**) za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania, s uvedením údajov o roku vyhotovenia prekladu, názvu dokumentu a rozsahu dokumentu v normostranách (minimálne 15 normostrán každý preklad), pre koho bol preklad realizovaný **u kľúčového experta č. 7** – 4 body.

4 – 6 profesionálnych praktických skúseností s odbornými prekladmi do/z francúzskeho jazyka z/do slovenského jazyka alebo do/z francúzskeho jazyka z/do českého jazyka v oblasti, ktorej sa predmet zákazky týka (preklady odborných textov z **oblasti právnickej francúzštiny zameranej na problematiku právnych systémov**) za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania, s uvedením údajov o roku vyhotovenia prekladu, názvu dokumentu a rozsahu dokumentu v normostranách (minimálne 15 normostrán každý preklad), pre koho bol preklad realizovaný **u kľúčového experta č. 7** – 2 body;

1-3 profesionálne praktické skúseností s odbornými prekladmi do/z francúzskeho jazyka z/do slovenského jazyka alebo do/z francúzskeho jazyka z/do českého jazyka v oblasti, ktorej sa predmet zákazky týka (preklady odborných textov z **oblasti právnickej francúzštiny zameranej na problematiku právnych systémov**) za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania, s uvedením údajov o roku vyhotovenia prekladu, názvu dokumentu a rozsahu dokumentu v normostranách (minimálne 15 normostrán každý preklad), pre koho bol preklad realizovaný **u kľúčového experta č.7** – 1 bod

Komisia následne sčíta počet bodov získaných za jednotlivé podkritéria kritéria č. 2 u jednotlivých uchádzačov a vykoná vyhodnotenie kritéria č. 2 pomerovým spôsobom podľa vzorca:

$$\left[\frac{\text{súčet bodov hodnotenej ponuky za kritérium č. 2}}{\text{najvyšší súčet získaných bodov z hodnotených ponúk za kritérium č. 2}} * (40) \right]$$

Maximálny počet bodov za kritérium č. 2 (40) získa ponuka s najväčším súčtom bodov za jednotlivé podkritéria kritéria č. 2

Pri vyhodnocovaní sa budú pridelované body jednotlivými členmi komisie s právom vyhodnocovať ponuky zaokrúhľovať na dve desatinné miesta. Člen komisie s právom vyhodnocovať ponuky označí ponuku s najvyšším bodovým súčtom oboch kritérií za prvú, ponuku s druhým najvyšším bodovým súčtom oboch kritérií označí za druhú, ponuku s tretím najvyšším bodovým súčtom oboch kritérií označí za tretiu, atď. Ponuku uchádzača, ktorú členovia komisie s právom vyhodnocovať ponuky označia za prvú, t.j. úspešnú ponuku, odporučí komisia verejnému obstarávateľovi prijať.

V prípade rovnosti dosiahnutých bodov u viacerých uchádzačov, rozhoduje podľa nižšie uvedeného poradia o poradí:

- Najnižšia celková cena za predmet zákazky v EUR bez DPH
- Najvyšší počet profesionálnych praktických skúseností za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania s tlmočením do/z anglického jazyka z/do slovenského jazyka alebo do/z anglického jazyka z/do českého jazyka (konzekutívne a/alebo simultánne) v trvaní minimálne 16 osobohodín za každú túto skúsenosť v oblasti právnickej angličtiny u kľúčového experta č. 5
- Najvyšší počet profesionálnych praktických skúseností s odbornými prekladmi do/z anglického jazyka z/do slovenského jazyka alebo do/z anglického jazyka z/do českého jazyka v oblasti, ktorej sa predmet zákazky týka (justícia) za predchádzajúcich 15 rokov odbornej praxe od vyhlásenia tohto verejného obstarávania, s uvedením údajov o roku vyhotovenia prekladu, názvu dokumentu a rozsahu dokumentu v normostranách (minimálne 15 normostrán každý preklad), pre koho bol preklad realizovaný u kľúčového experta č. 6